



Атом для мира и развития

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

国际原子能机构

International Atomic Energy Agency

Agence internationale de l'énergie atomique

Международное агентство по атомной энергии

Organismo Internacional de Energía Atómica

Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria

Phone: (+43 1) 2600 • Fax: (+43 1) 26007

Email: Official.Mail@iaea.org • Internet: <http://www.iaea.org>

In reply please refer to: **N5.55.51**

Dial directly to extension: (+43 1) 2600-2150221502

Секретариат Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) свидетельствует свое уважение государствам — членам МАГАТЭ и имеет честь обратиться к ним с просьбой обратить их внимание на то, что **9–11 апреля 2019 года** в Бухаресте, Румыния, состоится **семинар-практикум по гражданской ответственности за ядерный ущерб** для европейских стран.

Цель этого семинара-практикума — предоставить информацию о существующем международном режиме ответственности за ядерный ущерб, в частности о международных договорах, принятых под эгидой МАГАТЭ, в том числе Протоколе о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб. Среди других целей этого семинара-практикума — дать рекомендации по разработке национального законодательства об ответственности за ядерный ущерб, которое должно отражать принципы и нормы международного режима, и предоставить площадку, позволяющую участникам обменяться информацией о возможных препятствиях, затруднениях и проблемах, которые могут возникнуть в их странах в связи с существующим режимом.

В прилагаемом проспекте приводится дополнительная информация о семинаре-практикуме. Для информации участников прилагается также экземпляр предварительной программы семинара-практикума.

Семинар-практикум будет проводиться на английском языке.

Семинар-практикум предназначен для юристов и старших руководителей из некоторых государств – членов МАГАТЭ. Государствам-членам предлагается представить кандидатуры не более двух участников для данного семинара-практикума и настоятельно рекомендуется определить подходящих участников из числа женщин.

В принципе МАГАТЭ не имеет возможности оплачивать путевые и прочие расходы участников семинара-практикума. Вместе с тем МАГАТЭ располагает ограниченными средствами для помощи в оплате расходов по участию отдельных специалистов. Такая помощь может быть предложена не более чем двум участникам от страны в случае поступления конкретного запроса при условии, что, по мнению МАГАТЭ, они внесут важный вклад в работу семинара-практикума. Заявление на получение финансовой помощи следует подавать при назначении участника (участников) с использованием прилагаемого заявления на получение субсидии.

Просьба иметь в виду, что МАГАТЭ не выплачивает компенсации за ущерб, причиненный личному имуществу, или его утрату. МАГАТЭ не обеспечивает также медицинского страхования участников совещаний, семинаров-практикумов, учебных курсов и консультантов. Поэтому должно быть обеспечено частное страхование на индивидуальной основе. Вместе с тем МАГАТЭ обеспечит страховое покрытие несчастных случаев и болезней, которые определенно являются следствием какой-либо работы, выполненной для МАГАТЭ.

Кандидатуры следует представлять по обычным официальным каналам не позднее **14 декабря 2018 года** на имя ответственного за организацию семинара-практикума г-на Андреа Джои, старшего сотрудника по правовым вопросам, Секция ядерного и договорного права, Бюро по правовым вопросам, МАГАТЭ, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Mr Andrea Gioia, Senior Legal Officer, Nuclear and Treaty Law Section, Office of Legal Affairs, IAEA, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), тел.: +43 1 2600 21503, факс: +43 1 26007, эл. почта: A.Gioia@iaea.org. Копии следует также направлять административному секретарю семинара-практикума г-же Кристине Вайс (Ms Christine Weis), эл. почта: C.Weis@iaea.org). Следует полностью указать имена, фамилии и контактные данные (в том числе почтовый адрес, номера телефона/факса и адрес эл. почты) кандидатов.

Секретариат Международного агентства по атомной энергии пользуется случаем, чтобы выразить государствам — членам МАГАТЭ уверения в своем самом высоком уважении.



8 ноября 2018 года

Приложения (только на английском языке):

- проспект
- предварительная программа
- анкета участника (бланк А)
- заявление на получение субсидии (бланк С)



Workshop on Civil Liability for Nuclear Damage

**Hosted by the
Government of Romania**

**through the
Romanian National Commission for Nuclear Activities Control**

Bucharest, Romania

9–11 April 2019

Ref. No.: IAEA-N5.55.51

Prospectus

A. Introduction

The workshop is being organized by the International Atomic Energy Agency (IAEA) with the support of experts from the International Expert Group on Nuclear Liability (INLEX).

INLEX, which consists of experts from IAEA Member States with and without nuclear power plants, as well as from those that ship nuclear and other radioactive material and those that do not, serves three major functions, namely to: (a) create a forum of expertise to explore and advise on issues related to nuclear liability; (b) enhance global adherence by nuclear and non-nuclear States to an effective nuclear liability

regime; and (c) assist in the development and strengthening of the national nuclear liability legal frameworks in IAEA Member States to protect the public and the environment, as well as to enhance nuclear safety.

In the context of enhancing global adherence to the international nuclear liability instruments and the strengthening of national nuclear liability legal frameworks, the IAEA Secretariat carries out on a regular basis, with the support of INLEX members, certain outreach activities, which include workshops for interested Member States. The continuation of INLEX and its support for IAEA's outreach activities to facilitate the achievement of a global nuclear liability regime have been repeatedly encouraged by the IAEA General Conference.

B. Objectives

The main purpose of this workshop is to provide information on the existing international nuclear liability regime, in particular the instruments adopted under the auspices of the IAEA, including the Protocol to Amend the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage and the Convention on Supplementary Compensation for Nuclear Damage.

An additional purpose of the workshop is to advise on the development of national implementing legislation to reflect the principles and norms of the international nuclear liability regime. The workshop will also enable a comparison of international civil liability regimes for activities causing environmental damage, and provide an opportunity to advise on the principles of nuclear liability during transport.

Finally, the workshop will provide a forum in which participants can exchange information on possible difficulties, concerns or legal and policy issues that their countries may have with the existing international nuclear liability regime.

C. Target Countries

IAEA Member States in the European region.

D. Participation

The workshop is open to up to **two** participants per invited country. Participants should be senior governmental officials, preferably with a specialization in nuclear law and dealing with the international legal regime of civil liability for nuclear damage.

E. Language of Instruction

The workshop will be conducted in English.

F. Structure

The workshop will encompass presentations from experts on the selected topics, case studies and an open discussion on the international nuclear liability regime.

G. Nomination Procedure

The IAEA officer responsible for the workshop is Mr Andrea Gioia, Senior Legal Officer, Nuclear and Treaty Law Section, Office of Legal Affairs (Tel.: +43 1 2600 21503; Fax: +43 1 26007; Email: A.Gioia@iaea.org).

Each invited Government may nominate up to two participants for the workshop.

Nominations to attend the workshop should be submitted to the IAEA (for the attention of Mr Andrea Gioia, Senior Legal Officer, Nuclear and Treaty Law Section, Office of Legal Affairs, IAEA, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria) using the enclosed Participation Form. Nominations should also be copied to the Administrative Secretary for the workshop, Ms Christine Weis (Email: C.Weis@iaea.org). Completed forms should be endorsed by the competent national authority (i.e. the Ministry of Foreign Affairs, the National Atomic Energy Authority or the Office of the United Nations Development Programme) and returned through the established official channels.

To enable the workshop to be organized in a timely manner, the Secretariat would appreciate receiving nominations no later than **14 December 2018**.

Advance copies of submitted nominations by fax (+43 1 26007) or email (Official.Mail@iaea.org) are welcome. The attached form should contain the following basic information about the candidate: title, name, age, academic qualifications, present position (including exact nature of duties carried out), name of employer, postal address, email address, telephone and fax numbers, etc. Nominations received after the deadline and nominations which have not been routed through one of the aforementioned channels will not be considered.

Subsequent correspondence will be exchanged directly between the Office of Legal Affairs and the nominated participants.

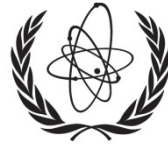
H. Administrative and Financial Arrangements

The IAEA is generally not in a position to bear the travel and other costs of participants in the workshop. The IAEA has, however, limited funds at its disposal to help meet the cost of attendance of certain participants. Such assistance may be offered upon specific request to up to two participants per country

provided that, in the IAEA's view, the participant(s) will make an important contribution to the workshop. The application for financial support should be made at the time of nominating the participant(s) using the enclosed Grant Application Form.

Participants are reminded that visa arrangements, including transit visas, are to be arranged under their own responsibility. Shipment of accumulated workshop materials to the participants' home countries is not the responsibility of the IAEA.

The organizers of the workshop do not accept liability for the payment of any costs or compensation that may arise from damage to or loss of personal property from illness, injury, disability or death of a participant while travelling to and from or attending the workshop, and it is clearly understood that each Government, in nominating participants takes responsibility for such coverage. Governments would be well advised to take out insurance against these risks.



IAEA

International Atomic Energy Agency

Workshop on Civil Liability for Nuclear Damage

Bucharest, Romania

9–11 April 2019

Draft Programme

Tuesday, 9 April 2019

8:30–09:00 Registration

9:00–10:00 **Opening Remarks**
IAEA representative
Romanian and European Commission representatives

Session 1
Nuclear Law

10:00–10:30 International Legal Instruments Governing the Safe and Peaceful Uses of Nuclear Energy: An Overview

Discussion

10:30–11:00 Coffee Break

Session 2
Introduction to the International Nuclear Liability Regime

11:00–12:00 A Special Regime for Nuclear Liability — Why and How?

Discussion

12:30–14:00 Lunch

Session 3
Main Features of the International Nuclear Liability Regime

14:00–15:00 Overview of the International Instruments on Liability for Nuclear Damage

Discussion

15:00–15:30 Coffee Break

15:30–16:30 Basic Principles of the International Nuclear Liability Regime

Discussion

Wednesday, 10 April 2019

**Session 4
Supplementary Compensation for Nuclear Damage**

9:30–10:30 Convention on Supplementary Compensation for Nuclear Damage

Discussion

10:30–11:00 *Coffee Break*

11:00–12:00 **Case Study 1
Nuclear Incident at a Nuclear Installation**

12:30–14:00 *Lunch*

**Session 5
Liability during Transport**

14:00–15:00 Liability during Transport: Principles of International Liability Law

Discussion

15:00–15:30 *Coffee Break*

15:30–16:30 **Case Study 2
Nuclear Incident in the Course of Transport of Nuclear Material**

18:00 *IAEA Reception/Dinner*

Thursday, 11 April 2019

**Session 6
Implementing National Nuclear Liability Legislation**

09:30–10:30 Development of Implementing National Legislation for Civil Liability for Nuclear Damage

Discussion

10:30–11:00 Coffee Break

**Session 7
Nuclear Liability Insurance**

11:00–12:00 Insurance of Nuclear Risks

12:30–14:00 Lunch

14:00–15:00 **Open Discussion on the Liability Regime**

15:00 **Closing**

Participation Form

Workshop on Civil Liability for Nuclear Damage

Bucharest, Romania

9–11 April 2019

To be completed by the participant and sent to the competent national authority (e.g. Ministry of Foreign Affairs or National Atomic Energy Authority) of his/her IAEA Member State for subsequent transmission to the International Atomic Energy Agency (IAEA), Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria either electronically via email to: Official.Mail@iaea.org or via fax to: +43 1 26007 (no hard copies needed).

Participants of organizations invited to participate can submit this form to their organization for subsequent transmission to the IAEA.

Deadline for receipt by IAEA through official channels: 14 December 2018

Family name:	Given name(s):	Mr/Ms
Institution:		
Full address:		
	For urgent communications, please indicate:	
	Tel.:	
	Fax:	
	Email:	
Nationality:	Nominating Government or organization:	
Mailing address (if different from address indicated above):		

Grant Application Form

Workshop on Civil Liability for Nuclear Damage

Bucharest, Romania

9–11 April 2019

To be completed by the participant and sent to the competent national authority (e.g. Ministry of Foreign Affairs or National Atomic Energy Authority) of his/her IAEA Member State for subsequent transmission to the International Atomic Energy Agency (IAEA), Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria either electronically via email to: Official.Mail@iaea.org or via fax to: +43 1 26007 (no hard copies needed).

Participants of organizations invited to participate can submit this form to their organization for subsequent transmission to the IAEA.

Family name:	Given name(s):	Mr/Ms:
Mailing address:	Tel.:	
	Fax:	
	Email:	
Date of birth (yy/mm/dd):	Nationality:	

1. EDUCATION (Post-Secondary)

Name and place of institution	Field of study	Diploma or Degree	Years attended from	to

2. RECENT EMPLOYMENT RECORD (Starting with your present post)

Name and place of employer/ organization	Title of your position	Type of work	Years worked from	to

3. DESCRIPTION OF WORK performed over the last three years:

4. INSTITUTE'S/MEMBER STATE'S PROGRAMME IN FIELD OF WORKSHOP

Date: _____ **Signature of applicant:** _____

Date: _____ **Name, signature and stamp of responsible Government official:**
